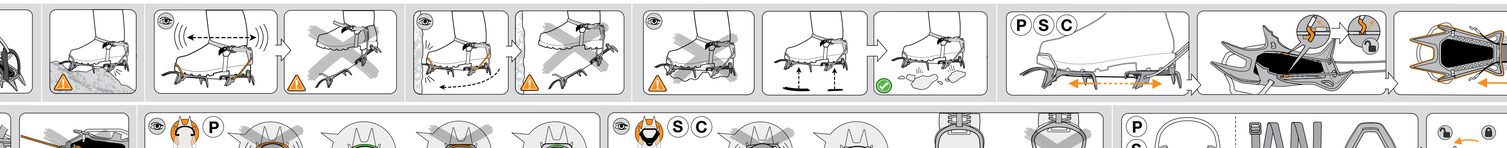

NEVE CRAMPONS

North America: Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe: Black Diamond Equipment
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria

www.BlackDiamondEquipment.com

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2024 M14853_B

⚠ WARNING [EN]

For climbing and mountaineering only. Climbing and mountaineering are dangerous. Understand and accept the risks involved before participating. You are responsible for your own actions and decisions. Minors and others not able to assume this responsibility must be under the direct control of an experienced and responsible person. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. Seek qualified instruction. Contact Black Diamond if you are uncertain about how to use this product. Do not modify this product in any way. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death!

KEY:

⚠ : Risk of serious injury or death
⚠ : Risk of accident or injury
✓ : Approved use
✗ : Examination required

INSTRUCTIONS FOR USE

▲ Keep instructions for future reference.

This pamphlet explains correct use and some common misuses for the climbing equipment depicted in the illustrations. Other possible misuses exist. Correct equipment use and the use of redundant systems will reduce some of the risks associated with climbing. If you lack experience, use this equipment under proper supervision. Black Diamond Crampons are used to prevent the user from slipping when mountaineering on snow and ice including climbing mixed terrain.
(See accompanying illustrations)

▲ Loose crampon components can cause the crampon to fail or fall off your foot. Check all components before, during and after each use.
▲ Crampons that do not fit properly are unsafe to use. Check that your crampons fit properly prior to and during every use.
▲ Check the condition of all crampon components before and after each use.

CARE AND MAINTENANCE

Climbing gear must not come into contact with corrosive materials such as battery acid, battery fumes, solvents, chlorine bleach, antifreeze, isopropyl alcohol or gasoline. After contact with saltwater or salt air, always rinse and dry textile products, and rinse, dry and lubricate metal products.
(See accompanying illustrations)

INSPECTION, RETIREMENT AND LIFESPAN

Climbing gear does not last forever. Inspect your gear before and after each use, and retire it when it fails inspection or when it reaches its maximum lifespan. 10 years after the date of manufacture for plastic or textile products/components, even if unused and properly stored. The lifespan of metal gear is not limited by age. **See the accompanying inspection illustrations. Retire immediately if any of the illustrated conditions are found.**

- Damage and extreme conditions may shorten your equipment's useful life, and could conceivable require retiring the gear during its first use.
- Inspect your gear immediately whenever you suspect damage during use.
- Additional factors that may shorten your equipment's useful life: Falls, gear dropped from height, abrasion, wear, rust, corrosion, exposure to water/air, harsh environments, extreme temperatures, battery acid or battery fumes, or prolonged exposure to sunlight.
- If you have any doubts about the dependability of your gear, or after a serious fall, retire it.
- Destroy retired gear to prevent future use.
- The lifespan of gear is measured from the date of manufacture, not the date of sale. Refer to the Marking section of these instructions in order to determine the date of manufacture of this equipment.
(See accompanying illustrations)

STORAGE AND TRANSPORT
(See accompanying illustrations)

ADOPTING CRAMPONS

We strongly discourage secondhand use. You must know the history of your equipment to be able to trust it.

Black Diamond Crampons conform to EN893:2019 - Mountaineering Equipment, CRAMPONS, requirements and test methods.

MARKINGS (WHEN PRESENT)

BLACK DIAMOND: Name of the manufacturer.
◊ : Black Diamond's logo.
CE : Indicates fulfillment of the requirements of the PPE Regulation 2016/425. Notified Body performing the EU type examination: Apave Exploitation France SAS (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - France.
UK : The UKCA mark of conformity indicates fulfillment of the requirements of the PPE Regulation 2016/425 as amended to apply in GB. Approved body performing the UKCA type examination: Apave Assessment and Reliability Centre Ltd (AB no. 8509) Bideford, EX39 4LQ, UK.
MM-YYYY: Batch number corresponding to the month and year of manufacture.
: Pictogram advising users to read the instructions and warnings.
: The Declarations of Conformity for this product may be viewed at www.blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITED WARRANTY

For 2 years following purchase or delivery unless otherwise indicated by law, we will warrant to the original retail buyer that our products are free from defects in materials and workmanship as originally sold. The Product will be repaired or replaced at our discretion. We do not warrant products which show normal wear and tear or that have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner. We reserve the right to require proof of purchase or delivery for all warranty claims.

⚠ AVERTISSEMENT [FR]

Pour l'escalade et l'alpinisme uniquement. L'escalade et l'alpinisme sont des activités dangereuses. Vous devez comprendre et accepter les risques encourus avant de vous engager. Les mineurs et autres personnes dans l'incapacité d'assumer cette responsabilité doivent pratiquer sous le contrôle direct d'un adulte responsable et expérimenté. Vous êtes vous-même responsable de vos actes et de vos décisions. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'intégralité des notices et des avertissements qui l'accompagnent, vous environner à l'utiliser correctement et vous familiariser avec ses possibilités et ses limites. Suivez une formation agréée. Contactez Black Diamond si vous avez une quelconque doute au sujet de l'utilisation du présent produit. Ne pas modifier le présent produit de quelque façon que ce soit. Le fait de ne pas lire et respecter ces avertissements peut être à l'origine de blessures graves ou de mort !

LÉGENDE:

⚠ : Risque de blessure grave ou de mort
⚠ : Risque d'accident ou de blessure
✓ : Utilisation approuvée
✗ : Examen requis

NOTICE D'UTILISATION

▲ Conservez la notice pour référence.

Ce fascicule explique l'usage correct et quelques mésusages courants du matériel métallique n'est pas limitée et dépend de son utilisation. **Voir les illustrations concernant l'inspection. Retirez immédiatement tout matériel en présence de l'un quelconque des cas illustrés.**

- Les dégradations et les conditions extrêmes peuvent diminuer la durée de vie de votre équipement et peuvent nécessiter une mise au rebut lors de la première utilisation.
- Inspectez votre matériel immédiatement si vous suspectez une quelconque détérioration pendant l'utilisation.
- Les facteurs supplémentaires qui peuvent réduire la durée de vie de votre équipement : les chutes, les chocs dus aux chutes de matériel du d'objets, l'abrasion, l'usure, la rouille, la corrosion, l'exposition à l'eau de mer ou à l'air marin, les milieux hostiles, les températures extrêmes, l'acide de batterie ou les fumées de batterie, et l'exposition prolongée aux rayons du soleil.
- Si vous avez un quelconque doute quant à l'état de votre matériel, ou à la suite d'une chute sévère, mettez celui-ci au rebut.
- Le matériel réformé doit être détruit pour empêcher toute utilisation ultérieure.
- La durée de vie du matériel s'entend à partir de la date de fabrication, et non de la date de vente. Reportez-vous à la section Marquages de cette notice afin de déterminer la date de fabrication du présent équipement.
(Voir les illustrations jointes)

STOCKAGE ET TRANSPORT
(Voir les illustrations jointes)

CRAMPONS D'OCCASION

Nous déconseillons vivement d'utiliser du matériel d'occasion. Vous devez connaître les antécédents de votre matériel afin de pouvoir vous y fier.

Les crampons Black Diamond sont conformes à la norme EN893:2019 – Équipement d'alpinisme et d'escalade, CRAMPONS, Exigences de sécurité et méthodes d'essai.

MARQUAGES (Lorsque présents)

BLACK DIAMOND : Nom du fabricant.
◊ : Logo de Black Diamond.

PFLEGE UND WARTUNG

Ausrüstungsgegenstände jeglicher Art dürfen nicht mit Korrosionsmitteln in Kontakt kommen, beispielsweise Batteriedämpfen, Lösungsmitteln, Chlorbleiche, Frostschutzmittel, Isopropylalkohol oder Benzin. Nach dem Kontakt mit Salzwasser oder salzhaltiger Luft müssen Textilprodukte mit Wasser abgespült und getrocknet werden.

Metallprodukte müssen mit Wasser abgespült, getrocknet und eingefettet werden.
(Siehe Abbildungen).

KONTROLLE, AUSSONDERUNG UND LEBENSDAUER

Kletterausrüstung hat eine begrenzte Lebensdauer. Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung vor und nach jedem Einsatz und sondern Sie sie aus, wenn sie die Überprüfung nicht bestellt oder wenn die maximale Lebensdauer erreicht ist (10 Jahre ab dem Herstellungsdatum für Produkte/Komponenten aus Kunststoff oder Textil), selbst wenn die Ausrüstung richtig gelagert und noch nie verwendet wurde. Die Lebensdauer von Ausrüstung aus Metall ist nicht altersabhängig.
Siehe Abbildungen zur Anleitung. Sondern Sie Ausrüstungsgegenstände sofort aus, wenn Ihr Zustand einer der Abbildungen entspricht.

- Schäden und extreme Bedingungen können die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen, sodass Ihre Ausrüstung gegebenenfalls bereits nach dem ersten Gebrauch ausgesondert werden muss.
- Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung unmittelbar, wenn bei ihrem Gebrauch eventuell Schäden entstanden sein könnten.
- Weitere Faktoren, die die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen können: Stürze, Herabfallen der Ausrüstung aus grosser Höhe, Abrieb, Abnutzung, Rost, Korrosion, Salzwasser, salzhaltige Luft, extreme Temperaturen, Batteriesäure/-gase oder aus der Batterie austretende Dämpfe, lange direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn auch nur die geringsten Zweifel an der Zuverlässigkeit Ihrer Ausrüstung bestehen, oder nach einem schweren Sturz, sondern Sie sie aus.
- Zerstören Sie ausgesonderte Ausrüstung, um eine Weiterverwendung zu verhindern.
- Die Lebensdauer von Ausrüstung beginnt mit dem Herstellungsdatum, nicht mit dem Verkaufsdatum. Im Abschnitt zur Kennzeichnung dieser Gebrauchsanleitung finden Sie das Herstellungsdatum dieser Ausrüstung.
(Siehe Abbildungen.)

LAGERUNG UND TRANSPORT
(Siehe Abbildungen).

GEBRAUCHTE STEIGEISEN

Von der Verwendung von Second Hand-Ausrüstung wird dringend abgeraten. Um Ausrüstungsgegenständen vertrauen zu können, müssen Sie gewusstern über deren Vergangenheit informiert sein.

Die Steigeisen von Black Diamond entsprechen EN 893:2019 für „Bergsteigerausrüstung – STEIGEISEN – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren".

MARKIERUNGEN (wenn vorhanden)

BLACK DIAMOND: Name des Herstellers.
◊ : Das Logo von Black Diamond.
CE : Steht für die Einhaltung der Richtlinie zur Persönlichen Schutzausrüstung 2016/425. EU-Typenüberprüfung erfolgt durch folgendes Zertifizierungsinstitut: Apave Exploitation France SAS (Zertifizierungsinstitut-Nr. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex – Frankreich.
MM-JJJJ: Chargennummer, die dem Herstellungsdatum entspricht.
: Dieses Piktogramm weist Benutzer an, die Anleitungen und Warnungen zu lesen.
Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: www.blackdiamondequipment.com/DOC

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer für einen Zeitraum von 2 Jahren nach dem Kauf oder der Lieferung, sofern gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, dass unsere Produkte frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind, wie sie ursprünglich verkauft wurden. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Wir übernehmen keine Garantie bei normaler Abnutzung und normalem Verschleiß, bei unsachgemäßer Verwendung oder Wartung, Modifizierung, Änderung oder jeglichem Beschädigungen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kauf- oder Liefernachweis anzufordern.

⚠ AVERTENZE [IT]

Solo per l'arrampicata e alpinismo. L'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose. È utile capire ed accettare i rischi insiti in tale pratica prima di parteciparvi. Minori e altre persone non in grado di assumersi tali responsabilità devono essere controllate e gestite da persone esperte. Sei responsabile delle tue azioni e dei esuoarti. I rischi derivanti dalle tue decisioni. Prima di utilizzare il prodotto, leggere e capire tutte le istruzioni e avvertenze allegate, acquisire dimestichezza con le caratteristiche del prodotto, le sue capacità e limiti, e cercare di ottenere un allenamento corretto nell'utilizzo dell'attrezzatura. Contatta la Black Diamond se non sei sicuro sulla maodalità d'uso del prodotto. Non modificare il prodotto in alcun modo. Errori nella lettura e nel rispetto di quanto affermato in questa avvertenza può risultare in grave incidente o morte!

LEGENDA:

⚠ : Rischio di gravi lesioni o morte
⚠ : Rischio di incidente o lesioni
✓ : Utilizzo approvato
✗ : Esame richiesto

ISTRUZIONI PER L'USO

▲ Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.

Questo opuscolo spiega l'uso corretto ed alcuni errori comuni per l'attrezzatura da arrampicata illustrata nelle figure. Esistono altri possibili errori. L'uso corretto delle attrezzature e l'uso di sistemi ridondanti ridurranno alcuni dei rischi associati all'arrampicata. Se non hai esperienza, usa questa attrezzatura con la supervisione appropriata. I ramponi Black Diamond sono utilizzati per impedire all'utilizzatore di scivolare durante l'alpinismo su neve e ghiaccio, inclusa l'arrampicata su terreni misti.
(Vd le illustrazioni allegate)

⚠ I componenti del rampone che si sono allentati, possono causare il cedimento o la caduta del rampone dal piede. Controllare tutti i componenti prima, durante e dopo ogni utilizzo.
▲ I ramponi che non calzano bene non sono sicuri da usare. Controllare che i propri ramponi calzino correttamente prima e durante ogni utilizzo.
▲ Controlla le condizioni di tutte le parti dei ramponi prima e dopo ogni utilizzo.

CURA E MANUTENZIONE

L'attrezzatura da arrampicata non deve entrare in contatto con materiali corrosivi come acidi batterici, fumi batterici, solventi, candeggina, antigelo, alcool isopropilico o benzina. Dopo il contatto con acqua o aria salata, risciacquare e asciugare sempre le parti tessili, e risciacquare, asciugare e lubrificare le parti metalliche.
(Vd le illustrazioni allegate)

CONTROLLO, CESSAZIONE D'USO E DURATA MEDIA DEL PRODOTTO

L'attrezzatura da arrampicata non dura in eterno. Controlla sempre il tuo materiale prima e dopo ogni utilizzo e non utilizzarlo più se non supera il tuo controllo o se raggiunge il periodo massimo limite di utilizzo: 10 anni dalla data di fabbricazione per i componenti plastici/tessili anche se inutilizzati o correttamente conservati. Per l'attrezzatura in metallo non c'è un limite temporale di utilizzo. **Vedi le illustrazioni di verifica allegate. Cessame immediatamente l'utilizzo se riscontri la presenza di una delle condizioni illustrate.**

- Danni o condizioni estreme potrebbero ridurre la durata di utilizzo dell'attrezzatura e potrebbero anche portare a interromperne l'uso al primo utilizzo
- Controlla immediatamente la tua attrezzatura se pensi che si sia danneggiata durante l'uso.
- Ulteriori fattori che potrebbero ridurre la durata utile dell'attrezzatura da arrampicata: Cadute, cadute da una certa altezza, abrasioni, logorio, ruggine, corrosione, esposizione prolungata al sole, all'acqua/aria salata, ambienti severi o temperature estreme, acidi batterici o fumi batterici.
- Se hai dubbi sull'affidabilità della tua attrezzatura, o dopo una caduta importante, cessane l'utilizzo.
- Distruggi l'attrezzatura che non utilizzi più' per evitare di usarla in futuro.
- La durata media dell'attrezzatura viene calcolata in base alla data di fabbricazione, non a quella di vendita. Fai riferimento alla sezione Marcature per determinare la data di fabbricazione della tua attrezzatura
(Vd le illustrazioni allegate)

CONSERVAZIONE E TRASPORTO
(Vd le illustrazioni allegate)

UTILIZZARE RAMPONI USATI

Sconsigliamo fortemente l'utilizzo di attrezzatura di seconda mano. Devi conoscere esattamente la storica della tua attrezzatura per poterterne fidare.

I ramponi Black Diamond sono conformi alla standard EN893:2019 – Attrezzatura per Alpinismo, RAMPONI, requisiti di Sicurezza e metodi di prova.

MARCATURE (Quando presenti)

BLACK DIAMOND: Nome del produttore.
◊ : Logo Black Diamond.
CE : Indica il rispetto dei requisiti del regolamento DPI 2016/425. Organismo notificato che esegue l'analisi di tipo UE: Apave Exploitation France SAS (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Francia.
MM-AAAA: Numero di lotto corrispondente alla data di fabbricazione.
: Pictogramma che indica agli utenti di leggere le istruzioni e avvertenze.
La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito www.blackdiamondequipment.com/DOC

GARANZIA LIMITATA

Per 2 anni a partire dall'acquisto, se non diversamente indicato dalla legge, garantiremo all'acquirente al dettaglio originario solo il fatto che i nostri prodotti non hanno difetti di materiale e di lavorazione come originariamente venduti. Il Prodotto sarà riparato o sostituito a nostra discrezione. Non garantiamo prodotti che mostrano normale usura o che sono stati utilizzati o manutenuti in modo improprio, modificati o alterati oppure in qualche modo danneggiati. Si riserviamo il diritto di richiedere la prova d'acquisto per tutte le richieste di garanzia.
Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

⚠ ADVERTENCIA [ES]

Exclusivamente para escalada y alpinismo. La escalada y el alpinismo son peligrosos. Antes de practicarlos, debes comprender y aceptar los riesgos que implican. Los menores y demás personas que no sean capaces de asumir su responsabilidad deben practicarlos bajo el control directo de alguien responsable y con experiencia. El responsable de tus propios actos y decisiones eres tú. Antes de usar este producto, lee y comprende todas las instrucciones y advertencias que lo acompañan, y familiarízate con su uso adecuado, sus posibilidades y sus limitaciones. Busca instrucción cualificada. Si no estás seguro de cómo utilizar este producto, ponte en contacto con Black Diamond. No modifiques este producto en modo alguno. No leer u observar estas advertencias puede acarrear lesiones graves o fatales.

LEYENDA DE SÍMBOLOS:

⚠ : Riesgo de lesión grave o muerte
⚠ : Riesgo de accidente o lesión
✓ : Uso aprobado
✗ : Se requiere un examen

INSTRUCCIONES DE USO

▲ Guarde las instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

Este folleto explica cómo usar el equipo de escalada —mostrado en las ilustraciones— correctamente, así como algunos usos indebidos comunes del mismo; no obstante, pueden existir otros usos indebidos. Usar el equipo correctamente y emplear sistemas redundantes reduce algunos de los riesgos que entraña la escalada. Si no tiene experiencia suficiente, utilice este equipo bajo una supervisión adecuada. Los Black Diamond Crampons se utilizan para impedir que el usuario resbale mientras practica alpinismo en la nieve y el hielo, incluyendo la escalada en terrenos mixtos.
(Consulta las ilustraciones que acompañan a este folleto)

⚠ Si los componentes del crampón están flojos, el crampón puede caerse de su pie. Comprueba todos los componentes antes, durante y después de cada uso.
▲ No es seguro el uso de los campones si no cuentan con un ajuste correcto. Comprueba que los campones están bien ajustados antes y durante cada uso.
▲ Antes y después de cada uso comprueba la condición de todos los componentes del crampón.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

El material de escalada no debe entrar en contacto con agentes corrosivos como ácido de batería, vapores de baterías, disolventes, lejía clorada, anticongelante, alcohol isopropílico o gasolina. Después de haber entrado en contacto con agua salada o aire salino, siempre debes aclarar y secar los productos textiles, y aclarar, secar y lubricar los productos metálicos.
(Consulta las ilustraciones que acompañan a este folleto)

INSPECCIÓN, RETIRO Y VIDA ÚTIL

El material de escalada no dura eternamente. Inspecciona tu material antes y después de cada uso, y retírale de inmediato si no pasa la inspección o cuando haya alcanzado su máxima vida útil, la cual, para productos/componentes plásticos o textiles, es de 10 años desde la fecha de fabricación, incluso si nunca se han usado y han estado siempre correctamente almacenados. Para las partes metálicas, no es el tiempo, sino el desgaste lo que limita su máxima vida útil. **Ver las ilustraciones que acompañan este folleto. Retira el material de inmediato si se da alguna de las condiciones que se muestran en las ilustraciones.**

- Daños y condiciones extremas pueden acortar la vida útil de tu material, y podrían requerir incluso que retiraras el material durante su primer uso.
- Inspecciona tu material de inmediato siempre que sospeches que ha podido sufrir daños durante su uso.
- Factores adicionales que pueden acortar la vida útil de tu material: caídas, que se te caiga el material desde cierta altura, abrasión, desgaste, óxido, corrosión, exposición a agua/aire salados, entornos agrestes, temperaturas extremas, ácido o vapores de baterías, o exposición prolongada al sol.
- Si albergas alguna duda sobre la fiabilidad de tu material, o una caída importante, retíralo.
- Destruye el material que retires para evitar que pueda seguir usándose.
- La vida útil del material se mide desde la fecha de fabricación, no la de venta. Consulta el apartado sobre Marcas que aparece en este folleto para saber cómo determinar la fecha de fabricación de esta pieza de material.
(Ver las ilustraciones que acompañan este folleto)

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE
(Consulta las ilustraciones que acompañan a este folleto)

ADOPTAR CRAMPONES

Desaconsejamos encarecidamente el material de segunda mano. Debes conocer la historia de tu material para poder confiar en él.

Los crampones Black Diamond cumplen la norma EN893:2019 - Material de montaña, CRAMPONES, requisitos de seguridad y métodos de prueba.

MARCAS (cuando aparezcan)

BLACK DIAMOND: nombre del fabricante.
◊ : logotipo de Black Diamond.
CE : indica el cumplimiento de los requisitos del Reglamento 2016/425 relativo a los EPI. Organismo notificado que lleva a cabo el examen UE de tipo: Apave Exploitation France SAS (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Francia.
MM-AAAA: Número de lote correspondiente a la fecha de fabricación.
: pictograma que aconseja a los usuarios que lean las instrucciones y advertencias.
La Declaración de Conformidad de este producto puede verse en www.blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTÍA LIMITADA

Durante 2 años a partir de la fecha de la compra, a menos que la ley indique lo contrario, le garantizamos al comprador minorista original que nuestros productos, tal y como se vendieron originalmente, no presentan defectos de material ni fabricación. El Producto se reparará o reemplazará según consideremos oportuno. No prestamos garantía para productos que muestren un uso y desgaste normales, que se hayan usado o mantenido de manera indebida o que de algún modo hayan sido modificados, alterados o dañados. Nos reservamos el derecho a exigir un comprobante de compra o entrega para cualquier reclamación de garantía.

⚠ AVISO [PT]

Para uso exclusivo em escalada e montanhismo. A escalada e o montanhismo são perigosos. Compreender e aceitar os riscos envolvidos antes de participar. Menores e outros que não estejam capazes de assumir essa responsabilidade devem estar sob controlo directo de uma pessoa experiente. Você é responsável pelas suas próprias acções e decisões. Antes de usar este produto deve ler e perceber todas as instruções e avisos que o acompanham, deve estar familiarizado com as suas capacidades e limitações. O incumprimento destes avisos pode resultar em lesões graves ou em morte!

SÍMBOLOS:

⚠ : Risco de lesão grave ou morte
⚠ : Risco de acidente ou lesões
✓ : Utilização aprovada
✗ : Exames necessários

INSTRUÇÕES DE USO

▲ Guarde as instruções para referência futura.

Este folheto explica o uso correto e alguns usos indevidos do equipamento para escalada representado nas ilustrações. Há outros possíveis usos indevidos. O uso correto do equipamento e o uso de sistemas redundantes reduzirão alguns dos riscos associados à escalada. Se não tiver experiência, use este equipamento sob supervisão adequada. Os crampons da Black Diamond são usados para evitar que o usuário escorregue durante o montanhismo na neve e no gelo, incluindo na escalada em terrenos mistos.
(Veja as ilustrações)

⚠ Os componentes soltos dos grampos podem fazer com que o grampo falhe ou caia do seu pé. Verifique todos os componentes antes, durante e depois de cada utilização.
▲ Os grampos que não encaixam corretamente não são de utilização segura. Verifique se os seus grampos encaixam corretamente antes e durante cada utilização.
▲ Verifique as condições de todos os componentes dos crampons antes e depois de cada utilização.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

O equipamento de escalada não deve entrar em contacto com materiais corrosivos, como ácido de bateria, fumos de bateria, solventes, cloro, anticongelante, álcool isopropílico ou gasolina. Após contacto com água salgada ou ar salgado, lave e seque sempre os produtos têxteis, e lave, seque e lubrifique os produtos de metal.
(Veja as ilustrações)

INSPEÇÃO, RETIRADA DE USO E VIDA ÚTIL

O material de escalada não dura eternamente. Inspeccione o seu material antes e depois de cada utilização, e retire-o de uso quando falhar na inspecção ou quando atingir o tempo de vida útil, 10 anos desde a data de fabrico para produtos/componentes de plástico ou têxtil, mesmo não sendo utilizados e sendo guardados convenientemente. O tempo de vida útil dos produtos de metal não é limitado pela idade. **Veja as ilustrações relativas à inspecção. Retire de uso imediatamente se encontrar alguma das condições apresentadas nas ilustrações.**

- Danos e condições extremas podem reduzir a durabilidade do seu equipamento, e podem implicar retirar o material de uso no decurso das primeiras utilizações
- Inspecione o seu material imediatamente se suspeitar de danos durante a sua utilização.
- Factores adicionais que podem reduzir a vida útil do seu equipamento: Quedas, queda do material de grandes alturas, abrasão, desgaste, ferrugem, corrosão, exposição a água/ar salgado, ambientes hostis, temperaturas extremas, ácidos de bateria ou fumos de bateria ou exposição prolongada ao sol.
- Se tiver alguma dúvida acerca da fiabilidade do seu equipamento, ou após uma queda significativa, retire-o de uso.
- Destrua o material retirado de uso para prevenir futuras utilizações.
- O tempo de vida útil do material é calculado a partir da data de fabrico e não da data de venda. Consulte a secção de Marcações destas instruções para determinar a data de fabrico deste equipamento.
(Veja as ilustrações)

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE
(Veja as ilustrações)

CRAMPONS EM SEGUNDA MÃO

Desencorajamos fortemente o uso de crampons em segunda mão. Para confiar no seu equipamento é necessário saber o seu histórico de uso.

Os crampons Black Diamond estão em conformidade com a EN893:2019 – Equipamento de montanhismo, CRAMPONS, requisitos de segurança e métodos de ensaio.

CÓDIGOS (Quando se usem)

BLACK DIAMOND: Nome do fabricante.
◊ : Logo da Black Diamond.
CE : indica o cumprimento do Regulamento 2016/425 sobre EPI. O Organismo Notificado que realiza o exame de tipo da UE: Apave Exploitation France SAS (nº 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - França.
MM-AAAA: Número de lote correspondente à data de fabricação.
: Pictograma aconselhando os utilizadores a ler as instruções e avisos
A Declaração de Conformidade de este produto pode verse em www.blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTIA LIMITADA

Durante 2 anos após a compra ou a entrega, salvo indicação em contrário por lei, garantimos ao comprador retalhista original que os nossos produtos não têm defeitos de material e de fabrico, conforme originalmente vendidos. O produto será reparado ou substituído ao nosso critério. Não concedemos qualquer garantia a produtos que apresentem uso ou desgaste normal, manutenção inadequada ou incorrecta, tenham sido modificados, alterados ou danificados de alguma maneira. Reservamo-nos o direito de exigir o comprovativo de compra ou a entrega para todas as reclamações de garantia.

⚠ WAARSCHUWING [NL]

Alleen te gebruiken voor klimmen en alpinisme. Klimmen en alpinisme zijn gevaarlijk. U dient de bijbehorende risico's te begrijpen en te aanvaarden, alvorens aan deze activiteiten deel te nemen. Minderjarigen en overige personen die deze verantwoordelijkheid niet kunnen dragen, moeten onder direct toezicht staan van een ervaren persoon die deze verantwoordelijkheid op zich neemt. U bent verantwoordelijk voor uw eigen acties en beslissingen. Alvorens dit product te gebruiken, dient u alle bijbehorende aanwijzingen en waarschuwingen te lezen en te begrijpen en dient u vertrouwd te zijn met het juiste gebruik, de mogelijkheden en beperkingen ervan. Zorg voor deskundige instructie. Neem contact op met Black Diamond als u twijfelt over het gebruik van dit product. Breng geen enkele aanwijzing aan dit product aan. Het niet lezen of opvolgen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of overlijden!

SLEUTEL:

⚠ : Gevaar voor ernstig letsel of overlijden
⚠ : Gevaar voor een ongeval of letsel
✓ : Goedgekeurd gebruik
✗ : Onderzoek is noodzakelijk

GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

In dit informatieblad wordt uitleg gegeven over het correcte gebruik en veelvoorkomend verkeerd gebruik van de klimuitrusting die in de illustraties wordt afgebeeld. Ander mogelijk verkeerd gebruik is mogelijk. Correct gebruik van de uitrusting en het gebruik van redundante systemen zullen een aantal risico's bij het klimmen verminderen. Als u onvoldoende ervaring heeft, gebruik deze uitrusting dan alleen onder correct toezicht. Stijgijzers van Black Diamond zijn bedoeld om uitglijden te voorkomen tijdens het klimmen in sneeuw en ijs, inclusief mixed terrein.
(Zie bijbehorende afbeeldingen)

▲ Losse stijgijzeronderdelen kunnen ertoe leiden dat de stijgijzers falen of loskomen van je voeten. Controleer alle onderdelen voor, tijdens en na elk gebruik.
▲ Stijgijzers die niet goed passen, zijn onveilig. Controleer voor en tijdens het gebruik of de stijgijzers goed zitten.
▲ Controleer alle componenten van de stijgijzers voor en na elk gebruik.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Klimmateriaal mag niet in aanraking komen met corrosieve materialen zoals accuzuur, accudampen, oplosmiddelen, chloorbleekmiddel, antivries, isopropylalcohol of benzine. Na contact met zout water of zoute lucht moeten textielproducten altijd worden afgespoeld en gedroogd, en moeten metalen onderdelen worden afgespoeld, gedroogd en gesmeerd.
(Zie bijbehorende afbeeldingen).

INSPECTIE, AFSCHRIJVING EN LEVENSDUUR

Klimmateriaal heeft geen onbeperkte levensduur. Controleer uw materiaal voor en na elk gebruik en schrif het af als u tijdens de inspectie een defect waarneemt of als de maximale levensduur is overschreden - 10 na de productiedatum voor kunststof of textiele producten/onderdelen, ook indien ongebruikt en correct bewaard. De levensduur van metalen onderdelen wordt niet bepaald door de leeftijd van het materiaal. **Zie de bijbehorende afbeeldingen voor de inspectie. Schrif onmiddellijk af als er sprake is van één van de geïllustreerde condities.**

- Beschadiging en extreme omstandigheden kunnen de levensduur van uw uitrusting verkorten en kunnen er mogelijk toe leiden dat deze al na het eerste gebruik moet worden afgeschreven.
- Controleer uw material onmiddellijk wanneer u vermoedt dat het tijdens het gebruik beschadigd is.
- Andere factoren die de levensduur van uw uitrusting kunnen verkorten: een val, vanaf hoogte gevallen material, wrijving, slijtage, roest, corrosie, blootstelling aan zout water/zoute lucht, extreme omstandigheden of extreme temperaturen, accuzuur, accudampen of langdurige blootstelling aan zonlicht.
- Schrif uw material af indien u twijfelt over de betrouwbaarheid ervan of na een zware val.
- Vernietig afgeschreven material zodat het niet meer gebruikt kan worden.
- De levensduur van het materiaal geldt vanaf de productiedatum, niet vanaf de verkoopdatum. Raadpleeg het gedeelte Markeringen van deze gebruiksaanwijzing om de productiedatum van deze uitrusting te achterhalen.
(Zie bijbehorende afbeeldingen)

OPSLAG EN TRANSPORT
(Zie bijbehorende afbeeldingen)

TWEEDEHANDS STIJGIJZERS

We gebruik van tweedehands materiaal wordt sterk afgeraden. Om uw uitrusting te kunnen vertrouwen, moet u weten wat ermee gebeurd is.

De stijgijzers van Black Diamond Crampons voldoen aan EN 893:2019 – Bergsklimmersuitrusting, STIJGIJZERS, veiligheidseisen en beproevingsmethoden.

MARKERINGEN (indien aanwezig)

BLACK DIAMOND: Naam van de fabrikant.
◊ : Logo van Black Diamond.
CE : Geeft aan dat aan wordt voldaan aan de vereisten van PBM-richtlijn 2016/425. Aangemelde instantie die het EU-typeonderzoek uitvoert: Apave Exploitation France SAS (NB nr. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Frankrijk.
MM-JJJJ: Batchnummer gerelateerd aan de productiemaand en -jaar.
: Pictogram die gebruikers er aan herinnert de gebruiksaanwijzingen en waarschuwingen te lezen.
De conformiteitsverklaring voor dit product is beschikbaar via www.blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTIEBEPERKINGEN

Gedurende 2 jaar na aankoop of levering, tenzij wettelijk anders is vastgelegd, garanderen wij aan de oorspronkelijke koper dat onze producten bij aankoop geen materiaalfouten of fabricagefouten bevatten. Het Product wordt naar ons eigen inzicht gerepareerd of vervangen. Wij bieden geen garantie voor producten die normale slijtage en aantastingen vertonen of die onjuist zijn gebruikt of onderhouden, die zijn gewijzigd of aangepast, of die op enigerlei wijze beschadigd zijn. We behouden ons het recht voor om voor garantieclaims een aankoop- of leveringsbewijs te eisen.

⚠ ADVARSEL [NO]

Kun for klatring og alpinisme. Klatring og alpinisme er farlige aktiviteter er i seg selv farlige. Du må derfor forstå og akseptere risikoen som er forbundet med disse aktivitetene. Barn og andre som ikke selv er i stand til å gjøre seg et slikt ansvar må kun bruke selen under direkte tilsyn av en erfaren og ansvarsfullt person. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser. Før du tar i bruk produktet må du lese og forstå alle bruksanvisninger og advarsler som medfølger. Du må gjøre deg kjent med produktets egenskaper og begrensninger. Skaff deg kvalifisert opplæring. Kontakt Black Diamond hvis du er usikker på hvordan produktet skal brukes. Produktet skal ikke endres på noen måte. Manglende respekt for disse advarslene kan medføre alvorlig personskade eller død.

NØKLER:

⚠ : Risiko for alvorlig personskade eller død
⚠ : Risiko for ulykke eller personskade
✓ : Godkjent bruk
✗ : Undersøkelse påkrevd

BRUKSANVISNING

▲ Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk.

Dette dokumentet viser til korrekt og forskjellig korrekt bruk av klatreutstyret som er avbildet. Det viser også noen vanlige tilfeller av feil bruk. Det finnes flere tilfeller av feil bruk enn de som er beskrevet. Riktig og sikker bruk av utstyret vil redusere noen av risikoene som er forbundet med klatring. Bruk dette utstyret under riktig tilsyn hvis du mangler erfaring. Black Diamond stegjern brukes til å forhindre at brukeren glir under fjellklatring på sne og is, inkludert klatring i blandet terreng.
(se medfølgende illustrasjoner)

▲ Løse stegjernskomponenter kan føre til at stegjernet svikter eller faller av foten din. Kontroller alle komponenter før, under og etter hver bruk.
▲ Stegjern som ikke passer godt, er ikke trygge å bruke. Sjekk at stegjernene dine sitter ordentlig før og under hver bruk.
▲ Sjekk t

INSPEKSJON, KASSERING OG LEVETID

Kiltretutyr varer ikke evig. Kontroller utstyr for og etter hver gang bruk, og kasser det når det ikke lenger oppfyller sikkerhetskravene. Det er ikke noen standard levetid. Vi er eller produksjonsdato for produktkomponenter i plast eller tekstil, som er utsatt og sterkt lagret. Levetiden er vanskelig å bestemme for begrenses ikke av alder. **Se illustrasjonene for hvordan du gjør inspeksjoner. Kasser umiddelbart dersom en eller flere av de illustrerte situasjonene er tilfelle.**

- Skader og bruk under ekstreme forhold kan forkorte utstyrets levetid, og kan føre til at utstyret ikke lenger oppfyller sikkerhetskravene.
- Kontroller utstyret umiddelbart dersom du misteneker at det er blitt skadet under bruk.
- Følgende forhold kan også forkorte utstyrets levetid: Fall, bruk og slitasje, rust, korrosjon, eksponering over lenger tid for solslys, saltvann eller -luft, nøtt kima eller ekstreme temperaturer, batterilyer eller sprengdamp.
- Hvis du er i tvil om utstyret er pålitelig, eller hvis det har tatt et kraftig fall, bør du kasseres det.
- Odelegg gammelt utstyr for å hindre videre bruk.
- Levetiden er mått fra produksjonsdato, ikke salgsdato. Hvis du vil finne produksjonsdato for dette produktet, se avsnittet Merkinger i dette dokumentet.

(se medfølgende illustrasjoner)

LAGRING OG TRANSPORT

(se medfølgende illustrasjoner)

GJENBRUK

Vi frarader på det sterkeste gjenbruk og lån av utstyr. Det er svært vikttig at du kjenner til utstyrets historie for at du skal kunne stole på det.

Steigern fra Black Diamond er godkjente i henhold til kravene i NS-EN 12275, den europeiske standarden for "Fjellklimaputstyr – STEIGJERN – Sikkerhetskrav og prøvingsmetoder."

MERKINGER (Fra Black Diamond)

BLACK DIAMOND: Produsentens navn.

[ ]: Black Diamonds logo.

[ ]: Indikerer at kravene til PVU-forordningen 2016/425 er oppfylt. Det tekniske kontrollorgant som gjennomfører EU-typegodkjenningen: Apave Exploitation France SAS (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Frankrike.

[ ]: **AMAZE:** Batchnummer som svarer til fremstillingsdato.

[ ]: Dette symbolet indikerer at brukeren bør lese bruksanvisninger og advarsler.

Samsvarserklæringen for dette produktet finnes på www.blackdiamondequipment.com/DOC

BEGRENSET GARANTI

I to år etter kjøp eller leveranse, med mindre dette anset av kjøperen av ikke lover, garanterer vi den opprinnelige detaljhandleren at produktene vi er utelen fel i materialer og håndverk som de selges originalt. Produktet vil bli reparert eller byttet ut etter vårt skjønn. Garantien dekker ikke produkter som viser normal slitasje, feil bruk, dårlig vedlikehold, endringer eller modifikasjoner, eller skader som er påført produktet av andre enn oss. Produktene vi er kreve at det legges frem kjøpsbevis eller leveringsbevis i forbindelse med ville garantikrav.

⚠ VARNING [SV]

Endast för klättring och bergsklättring. Om klättring och bergbestigning är farliga aktiviteter. Ta reda på och var medveten om riskerna innan du deltar. Minderåriga och andra som inte har förmåga att göra sig detta ansvar måste vara under direkt övervakning av en erfaren och ansvarstagande person. Du är själv ansvarig för dina handlingar och dina beslut. Innan du använder den här produkten måste du läsa igenom och förstå alla instruktioner och varningar som medföljer den, och göra dig bekant med hur den ska användas korrekt, samt dess möjligheter och begränsningar. Se till att du får kvalificerad instruktion. Kontakta Black Diamond om du är osäker på hur du ska använder denna produkt. Förändra inte på något sätt denna produkt. Om du inte säker och följer dessa varningar kan det leda till allvarliga eller dödliga personskador.

FÖRKLARING

[ ]: Risk för allvarliga personskador eller dödsfall

[ ]: Godkänd användning

[ ]: Nödvändiga kontroller

[ ]: Risk för olycka eller personskador

BRUKSANVISNING

[ ] Spara anvisningarna för framtida bruk.

[ ] Om här informationsbroschyren förklarar vi hur man använder klätterutrustningen på bästa sätt och hur den ska underhållas. Det är ditt ansvar som användare utrustningen på ett sätt. Det finns också risk att man använder utrustningen på något annat sätt än det avsedda. Genom att använda korrekt utrustning och redundanta system reducerar man de risker som kan uppstå i samband med klättring. Det finns inte en standardlivslängd för produkterna som under uppsikt. Black Diamond-utstyren används för att användaren inte ska hakka under bergsklättring på snö och is inklusive klättring i blandad terräng.

(Se tillhörande bilder)

[ ] Lösa stegslinkedar kan göra att stegjärnet går sönder eller faller av din fot. Kontrollera alla komponenter före, under och efter användning.

[ ] Stegjärn som inte passar ordentligt är osäkra att använda. Kontrollera att dina stegjärn passar bra före och under varje användning.

[ ] Kontrollera skicket på alla stegjärnsdelar före och efter varje användning.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Klätterutrustning får inte komma i kontakt med frätande ämnen, exempelvis batterisyra, batterilyer, bromsvätskor, lösningsmedel, bensin, antifrysmedel, isopropylalkohol eller bensin. Efter kontakt med saltvatten eller salt bult ska du alltid skölja och torka textilprodukter, och skölja, torka och smörja metallprodukter.

(Se tillhörande bilder)

KONTROLL, KASSERING OCH LIVSLÄNGD

Klätterutrustning håller inte för evigt. Kontrollera den utrustning före och efter varje användning, och kasser den om inte uppfyller kraven eller om dess maximala livslängd har uppnåtts. 10 år från tillverkningsdatum för plast- och textilprodukter/komponenter, även om den är oanvänd och förvarad på rätt sätt. Livslängden på metallutrustning är inte begränsad av ålder. **Se illustrationerna för hur du gör inspektioner. Kasser omedelbart om någ av de visade tillstånden påträffas.**

- Skada och extrem fysisk belastning kan minska utrustningens förväntade livslängd, och kan även innebära att den måste kasseras redan vid första användningen.
- Kontrollera utrustningen omedelbart när du misstänker skada vid användning.
- Ytterligare faktorer som kan påverka utrustningens livslängd: fall, utrustning som fallit från hög höjd, friktion, slitage, rost, korrosion, exponering för saltvattenluft luft, kraftande miljöer, extrema temperaturer, batterisyra eller batterilinger, eller längvarig exponering för solljus.
- Om du tvekar inför utrustningens tillstånd, eller efter ett kraftigt fall, ska du kassera den.
- Förstör utrustning som inte längre anses vara säker.
- Utrustningens livslängd inom ett specifikt tillverkningsdatum, inte försäljningsdatum. Se märkningsavsnittet i den här bruksanvisningen för kontroll av den här utrustningens tillverkningsdatum.

(Se tillhörande bilder)

FÖRVARING OCH TRANSPORT

(Se tillhörande bilder)

BEGAGNADE STEGJÄRN

Vi avråder bestämt från användningsvändning. För att kunna lita på din utrustning måste du känna till dess tidiga användning.

Black Diamond's stegjärn har genomgått provningar enligt EN893:2019 Klätterutrustning – Isbroddar – Säkerhetskrav och provningsmetoder.

MÄRKNING (Vid förekomst)

BLACK DIAMOND: Tillverkarens namn.

[ ]: Black Diamonds logotyp.

[ ]: < Anger att kraven i PPE-direktivet 2016/425 är uppfyllda. Anmält organ som utfärdar EU-typgodkännandet: Apave Exploitation France SAS (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Frankrike.

[ ]: **AMAZE:** Batchnummer som motsvarar tillverkningsdatumet.

[ ]: Illustration som uppmanar användaren att läsa instruktioner och varningar.

Försäkran om överensstämmelse (DoC) för den här produkten finns på www.blackdiamondequipment.com/DOC

BEGRÄNSAD GARANTI

Under 2 år efter leverans garanterar vi, såvida inget annat stipuleras enligt rådande lag, den ursprungliga köparen att vårt produkter är fria från skador i material och tillverkning i sätt ursprungsskick. Produkten lagas eller ersätts efter vårt ställningstagande. Vi lämnar ingen garanti för produkter som har utsatts för normal användning och slitage eller som har använts eller hanterats på ett felaktigt sätt, modifierats, ändrats eller skadats på något sätt. Vi förbehåller oss rätten att begära inköps- eller leveransbevis för alla garantiärenden.

VAROITUS [FI]

Tuote on tarkoitettu ainostaan kallio- , jää- ja vuorikiipeilyyn. Nämä lajit ovat vaarallisia. Ota selvitä riskeistä ennen tiedostettua ja hyväksyttävä riskiteksi. Alaikäisten ja muiden, jotka eivät pysty omaksuman tätä vastuu, tulee olla jatkuvan valvonnan ja vastuullisen suoran valvonnassa. Jokainen on vastuussa omista teoistaan ja toimistaan. Ennen tuotteen käyttöä tutkaa ohjeet ja varmistaa, ettet ole ymmärtänyt ja varoitukset lukea ja ymmärtää, sekä perehtyä tuotteen oikeanlaisen käyttöön, ominaisuuksiin ja rajoituksiin. Pyhkeä Black Diamondiin on pyytävä. Black Diamond tuloa olla yhteydessä, mikäli ole epävarma tuotteen käytöstä. Tuotetta ei saa muunnella millään tavalla. Näiden varoitusten ja ohjeiden noudattamista jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan!

MERKKIEN SELITE

[ ]: Vakavan vamman ja hengenvaara

[ ]: Hyväksytty käyttö

[ ]: Tapaturman- ja loukkaantumisvaara

[ ]: Vaadi tarkastusta

KÄYTÖNJHJET

Tässä esittteessä selvitetään kuivissa esitettyjen kipeilyvarusteiden oikeaa käyttöä ja joitakin yleisiä vihreellisiä käyttöopaa. Muita vihreellisiä käyttöopaa saatetaan joka olla olemassa. Black Diamond ei ole vastuussa kiipeilyvarusteiden käytöstä ilman asianmukaisen kiipeilyn liittyvistä riskeistä. Kyltä tällä varusteella pätevän vakuutuksen alaisena, jos sinulla ei ole kokemusta sen käytöstä. Black Diamond -jäähdyntä ei voi sisältää käyttöjä lukuisuutaa lumessa ja jäätä sekä sekamaastossa kiipeilässä.

(Katso oheiset kuvat)

[ ] Lösytyneet jäärakoun osat voivat vauriottaa jäärautaa tai se voi poista jäälosta. Tarkista kaikki osat aina ennen käyttöä, käytön aikana ja käytön jälkeen.

[ ] Sopimattomien jäärautojen käyttö ei ole turvallista. Tarkista, että jäärautat istuvat kunnolla aina ennen käyttöä ja käytön aikana.

[ ] Tarkista jäärautojen kaikkien osien kunto ennen ja jälkeen jokaisen käytön.

HOITO JA SÄILYTYS

Kiipeilyvarusteet eivät saa olla kosketuksissa syövyttävien materiaalien, kuten akkuhapon, akkunesteiden, luottimien, valkaisuaineiden, jäänestoaineiden, isopropyylialkoholin tai polttoaineiden kanssa. Mikäli tuote on ollut suolakuitauksen kanssa, huolehdi ja kuivaa tekstiilituotteet, ja huolehte, kuivaa ja voitele metalituotteet.

(Katso oheiset kuvat)

TARKISTAMINEN, KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN JA ELINKAARI

Kiipeilyvarusteet eivät kestä ikuisesti. Tarkista varusteesi aina ennen käyttöä ja käytön jälkeen, ja poista se käytöstä, jos se ei täpläise tarkastusta, tai jos sen maksimiikä on ylittynyt. Tällä ei tarkoitetaan, ettäkö ne ole ikäänsä tiettuilluotteilla/osilla, joka käyttämättömänä ja asianmukaisesti varastoitu. Metalituotteilla ei ole rajattomat maksimi-ikät. **Katso oheiset kuvat ja tarkastuksesta. Poista välittömästi käytöstä, jos jokin kuvissa esitetyistä kiloista havaitaan.**

- Vauriot ja äärirasitukset voivat lyhentää varusteiden käyttöikäaa, ja voivat mahdollisesti aiheuttaa ahkan varusteen käytöstä poistamisen jo ensimmäisellä käyttökerralla.
- Tarkista varusteesi välittömästi, jos epäilet vaurioita käytön aikana.
- Muita tekijöitä, jotka voivat vähentävät varusteesi käyttöikää: Putoamiset, varusteiden tippuminen korkeilta, hankaus, kulumin, ruoste, syöpymiselen, altistuminen suolaisille vedelle/ilmalle, rajut olosuhteet, äärimmäiset lämpötilat, akkuhapot tai pitkäaikaisen auringonvalon altistuminen.
- Mikäli sinulla on mitään epäilystä varusteesi luotettavuudesta, ja vakavan putoamisen jälkeen, poista varusteesi.
- Tuhoa käytöstä poistetut varusteet estäkseesi uudelleen käytön.
- Varusteiden käyttöikää määritellän valmistuspäivästä, ei ostopäivästä. Katso mahdollisesti kohdasta Merkinnät miten tämän tuotteen valmistuspäivä selvitetän.

(Katso oheiset kuvat)

VARASTOINTI JA KULJETUS

(Katso oheiset kuvat)

KÄYTETTYJEN JÄÄRAUTOJEN HANKKIMINEN

Oemme voimakkaasti käytöstä "secondhand" uudelleenkäyttämistä vastaan. Voidakseesi luottaa varusteisiin, sinun on tunnettava niiden historia.

Black Diamond jäärautat noudattavat normia EN893:2019 –

Vuorikiipeilyvarusteet, JÄÄRAUDAT, turvallisuusvaatimukset ja testausmenetelmät.

MERKINNÄT (Mahdollisesti)

BLACK DIAMOND: Valmistajan nimi.

[ ]: Black Diamondin logo.

[ ]: < Osoittaa, että tuote täyttää henkilösuojaimistoasetuksen 2016/425 asettamat vaatimukset. Ilmoitettu laitos, joka suorittaa EU-hyväksyntämenettelyn: Apave Exploitation France SAS (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Ranska.

[ ]: Joku vaarallisen ammattimäen mukainen eräänmoro.

[ ]: Ohjeukyo kehottaa käyttäjä lukemaan ohjet ja varoitukset.

Täyttän tuotteen vaatimustenmukaisuuksia on nähtävissä osoitteessa www.blackdiamondequipment.com/DOC

RAJOITETTU TAKUU

Kyjäämärtteen kuluttajalle ostajalle osto- tai toimituspäivästä lähtien, ellei laila muutoin ole osoittu, 2 vuoden takuun, joka kattaa tuotteen mahdolliset materiaali- ja valmistusvirheet. Tuote korjataan tai korvataan uudella harkintamme mukaan. Emme ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat kyläteä tai jotka on käytetty tai huollettu virheellisesti, muutettu tai muunnettu tai vahingoittunut muilla kuin meillä. Pidätämme oikeuden vaatia osto- tai toimitustosteen kaikissa takuuvaateissa.

⚠ OSTRZEŻENIE [PL]

Produkt przeznaczony wyłącznie do wspinaczki. Wspinaczka górska i górska jest niebezpieczna. Należy zrozumieć i zaakceptować zachodzące ryzyko zanim użytkownik podejmie się tych czynności. Osoby niepełnoletnie oraz osoby nie będące w stanie ponosić odpowiedzialności muszą być pod bezpośrednią kontrolą osoby dorosłej/osoby i i odpowiedzialnej. Użytkownik przypisuje wyłączną odpowiedzialność za wybrane przez siebie czynności. Przed użyciem tego produktu należy zapoznać się z wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami, zrozumieć, oswoić się z produktem, zapoznać się z jego możliwościami i ograniczeniami oraz prawidłowo korzystać z produktu. Wszystkie zalecamy odpowiednie przeszkolenie w użytkowaniu tego produktu.

LEGENDA:

[ ]: Ryzyko odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci

[ ]: Zatwierdzone stosowanie

[ ]: Wymagane badanie

[ ]: Ryzyko wypadku lub obciążenia obrazeń

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Zachowaj niniejszą instrukcję do późniejszego użycia.

Niniejsza ulotka wyjaśnia prawidłowe zastosowanie i niektóre typowe błędne zastosowania sprzętu wspinaczkowego pokazanego na ilustracjach. Wszystkie wskazówki dotyczące bezpiecznego korzystania. Prawidłowe zastosowanie sprzętu i zastosowania zdwojonych systemów zredukuje niektóre zagrożenia związane ze wspinaczką. W przypadku braku dokładnego szkolenia wspinaczki sprzętu należy użytkować pod odpowiednim nadzorem. Raki Black Diamond Crampon są stosowane w celu zapewnienia zwiększonej się użytkownika podczas wspinaczki na śniegu i lodzie, takie na mieszanym terenie.

(Patrz: załączone ilustracje)

[ ] Luźne komponenty mogą doprowadzić do zmniejszenia przyczepności lub utraty raków. Sprawdź komponenty przed użyciem, kontrolują je podczas użytkowania i sprawdzaj po użyciu.

[ ] Prawidłowo dopasowuj raki, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Przed użyciem i podczas korzystania sprawdzaj, czy raki są prawidłowo dopasowane.

[ ] Należy sprawdzić stan wszystkich elementów raków przed każdym użyciem.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Sprzęt wspinaczkowy nie może wchodzić w kontakt z substancjami żrącymi, takimi jak kwasy z baterii, opary z baterii, rozpuszczalniki, nieznane wybieralce chlorowe, odmarzacze, alkohol izopropylowy oraz benzyna. Po wejściu w kontakt ze słoną wodą lub zasolonym powietrzem należy zawsze przepłukać, wysuszyć i nasmarować produkty metalowe oraz przepłukać, wysuszyć i nasmarować produkty metalowe.

(Patrz: załączone ilustracje)

KONTROLA, WYCOFANIE Z UŻYCIA ORAZ ŻYWOTNOŚĆ

Sprzęt wspinaczkowy nie trwa wiecznie. Sprawdzaj swój sprzęt przed oraz po każdorazowym użyciu – sprzęt należy wycofać z użytku, jeśli wzbudzi wątpliwości co do podczas inspekcji. Brak producent maksymalny okres żywotności. 10 lat od daty produkcji w przypadku produktów/elementów plastyczności/ciężkiej tkaniny, nawet jeśli sprzęt nie był w tym czasie użytkowany i był poprawnie przechowywany. Maksymalna żywotność komponentów metalowych nie jest ograniczona wiekiem.

Patrz: załączone ilustracje. Sprzęt należy natychmiast wycofać z użytku, jeśli którykolwiek z warunków pokazanych na ilustracjach zostat spełniony.

- Uszkodzenia oraz eksterminacji warunki użytkowania mogą skrócić żywotność sprzętu oraz mogą spowodować konieczność wycofania sprzętu, nawet po jednorazowym użyciu.
- Należy natychmiast dokonać inspekcji sprzętu, jeśli zachodzi podejrzenie uszkodzeń powstałych podczas użytkowania.
- Inne czynniki, które mogą skrócić żywotność sprzętu wspinaczkowego: ich upadki, upuszczanie sprzętu z wysokiej, tarcie, zmęczenie materiału, rdza, korozja, wystawienie na działanie zasolonej wody/powietrza, ekstremalnych temperatur, kwaśne opary, wysokich temperatur, kwasów z baterii, wyziewów z baterii oraz przedłużona ekspozycja na działanie promieni słonecznych.
- Jeśli zachodzą jakiekolwiek wątpliwości co do niezawodności sprzętu lub jeśli sprzęt został obciążony w wyniku poważnego lotu, należy wycofać go z użycia.
- Wycofany z użycia sprzęt powinien być zniszczony w celu zapobieżenia wykorzystaniu go w przyszłości.
- Dopuszczalny okres żywotności jest mierzony od daty produkcji, a nie od daty sprzedaży. Prosimy o przeczytanie sekcji „Oznaczenia" w celu określenia daty produkcji sprzętu.

(Patrz: załączone ilustracje)

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

(Patrz: załączone ilustracje)

PRZEKAZYWANIE RAKÓW

Zdecydowanie odradzamy wykorzystywanie sprzętu z drugiej ręki. Aby w pełni zaufać swojemu sprzętowi użytkownik musi znać jego historię użytkowania.

Raki firmy Black Diamond spełniają normę EN893:2019 – Wyposażenie alpinistyczne, Raki, wymagania bezpieczeństwa i metody badań.

OZNACZENIA (jeśli występują)

BLACK DIAMOND: Nazwa producenta.

[ ]: Logo firmy Black Diamond

[ ]: < Wskazuje na spełnienie wymagań Rozporządzenia 2016/425 w sprawie środków ochrony osobistej. Jednostka notyfikowana przeprowadzająca badania typu UE: Apave Exploitation France SAS (jednostka notyfikowana nr 0082) – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex – Francja.

MM-RRRR: Numer partii odpowiadający dacie produkcji.

[ ]: symbol zalecający użytkownikowi przeczytanie instrukcji i ostrzeżeń.

Deklaracja Zgodności dla tego produktu znajduje się pod adresem: www.blackdiamondequipment.com/DOC

OGRANICZONA GWARANCJA

Gwarancja obejmuje okres 2 lat od daty nabycia lub dostawy, za wyjątkiem obowiązywania innych przepisów prawnych, i przysługuje oryginalnemu nabywcy detalicznemu. Produkty naprawiamy lub zastępujemy według wady w materiale i wykonaniu w chwili sprzedaży. Produkt zostanie naprawiony lub wymieniony według naszego uznania. Gwarancja nie obejmuje zużycia i uszkodzenia spowodowanego przez normalne użytkowanie, uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania i konserwacji produktów, modyfikacji, zmian i wszelkich innych uszkodzeń, o czyjalbo wszystkich roszczeń gwarancyjnych zastrzegamy sobie prawo do zażądania dowodu zakupu lub dostawy.

⚠ VAROVÁNÍ [CS]

Určeno výhradně pro lezení na skalách, na ledu a pro jištění v horách. Všechny tyto aktivity jsou nebezpečné. Dříve než je začnete praktikovat, seznamte se s riziky, jsou s nimi spojena. Nezletilí a ostatní bez schopnosti nést odpovědnost musí být pod přímým dohledem dospělé a odpovědné osoby. Uživatel nese výhradní odpovědnost za své rozhodnutí. Před užitím tohoto produktu si pozorně přečtěte návod a ujistěte se, že rozumíte veškerým instrukcím a varováním, které se vztahují k tomuto produktu. Dobře se seznamte s produktem, jeho omezeními a vlastnostmi. Zároveň si zajistěte patřičné zaškolení. Black Diamond doporučuje, abyste tento produkt nepoužívali a nebudete postupovat v souladu s návodem, hrozí riziko ublížení zranění nebo smrti!

DŮLEŽITÉ:

[ ]: riziko vážného zranění nebo úmrtí

[ ]: schválené použití

[ ]: nutné přezkoušení

[ ]: riziko nehody nebo zranění

NÁVOD K UŽITÍ

Odkomy to uschovejte pro budoucí použití.

Tato brožura vysvětluje správné použití a některá běžná nesprávná použití pro lezecké vybavení zobrazené na obrázcích. Existují i další možné nesprávná použití. Správné používání vybavení Black Diamond poskytnutých systémů sníží některé rizika spojená s lezením. Pokud vám chybí zkušenosti, použijte toto zařízení pod odpovědným dohledem. Mají-li Black Diamond se používají k zabránění úklounzují uživatele při horolezectví na sněhu a ledu včetně lezení na smíšeném terénu.

(Viz doprovodné ilustrace)

[ ] Pokud je některá část nesmekvá povolena, může to způsobit jejich nefunkčnost nebo pokles jejich výkonnosti. Před, při a po každém použití všechny části zkontrolujte.

[ ] Nesprávně nasazené mačky mohou způsobit zhoršení jejich výkonnosti. Ujistěte se, že jsou mačky dobře nasazeny a fungují.

[ ] Zkontrolujte stav všech dílů mačky.

PÉČE A ÚDRŽBA

Lezecké vybavení nesmí přijít do styku s korozivními látky jako například kyselina z baterií, výpary z baterií, nemrznoucí směs, rozpouštědla, chlorový odbarvovač, isopropyl alkohol nebo benzín. Po styku s mořskou vodou nebo slaným vzduchem je důležité v čisté vodě dobře propláchnout textilní produkty a opláchnout, osušit a promazat kovové části.

(Viz doprovodné ilustrace)

ŽIVOTNOST, KONTROLA A VYŘAZENÍ

Lezecké vybavení nevydrží navždy. Před každým užitím a po něm vždy zkontrolujte vybavení a vyřaďte je, když neprojde kontrolou nebo dosáhne maximální životnosti. 10 let od data výroby u plastových či textilních produktů/součástí, i když nebyly nepoužity a správně uskladněny. Maximální životnost kovových částí není časově omezena. **Viz doprovodné ilustrace. Vyřaďte okamžitě, jakmile zjistíte jakoukoliv z uvedených situací.**

- Zkrácení životnosti v důsledku podmínky mohou zkrátit životnost vašeho vybavení a případně si vyžádat vyřazení vybavení během jeho prvního použití.
- Zkontrolujte lihové vybavení, kdykoli máte podezření, že se během používání zlomilo.
- Životnost vašeho vybavení mohou zkrátit i další faktory: Pády, upuštění vybavení z výšky, odřeniny, opotřebení, rezivění, korozi, vystavení slané vodě/vzduchu, dlouhému prostředí nebo extrémním teplotám, kyselině z baterie či výparům kyseliny nebo dlouhé vystavování slunečnímu světlu.
- Pokud máte jakékoli pochyby o spolehlivosti vašeho vybavení nebo dobře-li v náležitém pořádku, vyřaďte ho.
- Vyřazené vybavení zničte, abyste zabránili jeho dalšímu použití.
- Životnost vybavení se počítá od data výroby, ne od data prodeje. Datum výroby tohoto vybavení zjistíte nahlédnutím do oddílu Označení v tomto návodu.

(Viz doprovodné ilustrace)

USKLADNĚNÍ A PŘEPRAVA

(Viz doprovodné ilustrace)

OSVOJENÍ STOUPAČŮ ŽELEZ (MAČEK)

Důrazně odrazujeme od užívání vybavení z druhé ruky. Musíte znát historii vybavení, abyste mu mohli důvěřovat.

Stoupací železa (mačky) Black Diamond jsou v souladu s EN893:2019 – Horolezecká výstroj, stoupací železa (mačky), bezpečnostní požadavky a testovací metody.

OZNAČENÍ (Pokud je uvedeno)

BLACK DIAMOND: Název výrobce.

[ ]: logo Black Diamond.

[ ]: < Znamená splnění požadavků nařízení o výbavě pro pasivní ochranu 2016/425. Notifikovaný orgán, který vykonává EU typové zkoušky: Apave Exploitation France SAS (NB no. 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 Courbevoie Cedex – Francie.

MM-RRRR: Číslo šarže, které odpovídá datu výroby.

[ ]: Piktogram navádějící uživatele, aby si přečetl návod a varování.

Deklarace konformity pro tento produkt je na stránce: www.blackdiamondequipment.com/DOC

OMEZENÍ ZÁRUKY

Po dobu 2 let od zakoupení nebo dodání, pokud zákon nestanoví jinak, zaručujeme původnímu maloobchodnímu kupujícímu, že naše výrobky jsou bez materiálových a výrobních vad. Výrobek bude opraven nebo vyměněn podle našeho uvážení oproti nebo vyměněn. Neposkytujeme záruku na výrobky, které vykazují běžné opotřebení nebo které byly nesvědomě používány nebo nesprávně ošetřovány, byly upraveny, změněny nebo poškozeny jakými jinými než námi nebo oproti nebo jakýmkoli způsobem poškozeny. Vyhrazujeme si právo vyžadovat u všech reklamací doklad o nákupu či dodání.

⚠ UPOZORNENIE [SK]

Určené výhradne na použitie pri skalnom lezení a horolezectve. Tieto činnosti sú nebezpečné. Pred ich vykonávaním musíte spoznať a akceptovať riziká, ktoré sú s nimi spojené. Mladiství a ostatní, ktorí nie sú schopní niesť na seba túto zodpovednosť, musia byť pod neustálym dohľadom a zodpovednej osoby. Za svoje konania a rozhodnutia zodpovedáte vy sami. Pred používaním tohoto výrobku si prečítajte a pochopte všetky pokyny a varovania, ktoré sa na tento výrobok vzťahujú. Dobre si oboznámte s produktom, jeho obmedzeniami a vlastnostami. Zároveň si zabezpečte patričné zaškolenie. Ak si nie ste istí, ako sa používa, Black Diamond odporúčame, aby ste tento produkt nepoužívali a nebudete postupovať v súlade s návodom, hrozí riziko ublížiť zranení alebo smrť!

DÔLEŽITÉ:

[ ]: riziko vážneho zranenia alebo smrti

[ ]: schválené použitie

[ ]: nutné prehliadky

[ ]: riziko nehody alebo zranenia

NÁVOD K UŽITIU

Odkomy to uschovajte pre budúci použitie.

Tato brožura vysvetľuje správné použití a některá běžná nesprávná použití pro lezecké vybavení zobrazené na obrázcích. Existují i další možné nesprávná použití. Správné používání vybavení Black Diamond poskytnutých systémů sníží některé rizika spojená s lezením. Pokud vám chybí zkušenosti, použijte toto zařízení pod odpovědným dohledem. Mačky Black Diamond se používají k zabránění úklounzují uživatele při horolezectví na sněhu a ledu včetně lezení na smíšeném terénu.

(Viz doprovodné ilustrace)

[ ] Pokud je některá část nesmekvá povolena, může to způsobit jejich nefunkčnost nebo pokles jejich výkonnosti. Před, při a po každém použití všechny části zkontrolujte.

[ ] Nesprávně nasazené mačky mohou způsobit zhoršení jejich výkonnosti. Ujistěte se, že jsou mačky dobře nasazeny a fungují.

[ ] Zkontrolujte stav všech dílů mačky.

PÉČE A ÚDRŽBA

Lezecké vybavení nesmí přijít do styku s korozivními látky jako například kyselina z baterií, výpary z baterií, nemrznoucí směs, rozpouštědla, chlorový bělič, isopropyl alkohol nebo benzín. Po styku s mořskou vodou nebo slaným vzduchem je důležité v čisté vodě dobře propláchnout textilní produkty a opláchnout, osušit a promazat kovové části.

(Viz doprovodné ilustrace)

ŽIVOTNOST, KONTROLA A VYŘAZENÍ

Lezecké vybavení nevydrží navždy. Před každým užitím a po něm vždy zkontrolujte vybavení a vyřaďte je, když neprojde kontrolou nebo dosáhne maximální životnosti. 10 let od data výroby u plastových či textilních produktů/součástí, i když nebyly nepoužity a správně uskladněny. Maximální životnost kovových částí není časově omezena. **Viz doprovodné ilustrace. Vyřaďte okamžitě, jakmile zjistíte jakoukoliv z uvedených situací.**

- Zkrácení životnosti v důsledku podmínky mohou zkrátit životnost vašeho vybavení a případně si vyžádat vyřazení vybavení během jeho prvního použití.
- Zkontrolujte lihové vybavení, kdykoli máte podezření, že se během používání zlomilo.
- Životnost vašeho vybavení mohou zkrátit i další faktory: Pády, upuštění vybavení z výšky, odřeniny, opotřebení, rezivění, korozi, vystavení slané vodě/vzduchu, dlouhému prostředí nebo extrémním teplotám, kyselině z baterie či výparům kyseliny nebo dlouhé vystavování slunečnímu světlu.
- Pokud máte jakékoli pochyby o spolehlivosti vašeho vybavení nebo dobře-li v náležitém pořádku, vyřaďte ho.
- Vyřazené vybavení zničte, abyste zabránili jeho dalšímu použití.
- Životnost vybavení se počítá od data výroby, ne od data prodeje. Datum výroby tohoto vybavení zjistíte nahlédnutím do oddílu Označení v tomto návodu.

(Viz doprovodné ilustrace)

USKLADNĚNÍ A PŘEPRAVA

(Viz doprovodné ilustrace)

OSVOJENÍ STOUPAČŮ ŽELEZ (MAČEK)

Důrazně odrazujeme od užívání vybavení z druhé ruky. Musíte znát historii vybavení, abyste mu mohli důvěřovat.

Stoupací železa (mačky) Black Diamond jsou v souladu s EN893:2019 – Horolezecká výstroj, stoupací železa (mačky), bezpečnostní požadavky a testovací metody.

OZNAČENÍ (Pokud je uvedeno)

BLACK DIAMOND: Název výrobce.

[ ]: logo Black Diamond.

[ ]: < Znamená splnění požadavků nařízení o výbavě pro pasivní ochranu 2016/425. Notifikovaný orgán, který vykonává EU typové zkoušky: Apave Exploitation France SAS (NB no. 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 Courbevoie Cedex – Francie.

MM-RRRR: Číslo šarže, které odpovídá datu výroby.

[ ]: Piktogram navádějící uživatele, aby si přečetl návod a varování.

Deklarace konformity pro tento produkt je na stránce: www.blackdiamondequipment.com/DOC

OMEZENÍ ZÁRUKY

Po dobu 2 let od zakoupení nebo dodání, pokud zákon nestanoví jinak, zaručujeme původnímu maloobchodnímu kupujícímu, že naše výrobky jsou bez materiálových a výrobních vad. Výrobek bude opraven nebo vyměněn podle našeho uvážení oproti nebo vyměněn. Neposkytujeme záruku na výrobky, které vykazují běžné opotřebení nebo které byly nevhodně používány nebo nesprávně ošetřovány, byly upraveny, změněny nebo poškozeny jakými jinými než námi nebo oproti nebo jakýmkoli způsobem poškozeny. Vyhrazujeme si právo vyžadovat u všech reklamací doklad o nákupu či dodání.

⚠ ВНИМАНИЕ [BG]

Тъкан для занятий скалолазанием и альпинизмом. Принимая решение о начале занятий скалолазанием или альпинизмом, имейте предвид, че тези дейности са свързани с опасности и рискове. Деца и лица, на отдаване себе отчета об опасностях связанных с занятием скалолазанием/альпинизмом, должны находиться под постоянным надзором ответственного взрослого лица. Вы самостоятельно несете ответственность за собственные действия и решения. Перед началом использования данного продукта прочтите все прилагающиеся инструкции и предупреждения. Будьте уверены, что вы понимаете правила пользования данного продукта, ограничения и возможности. Воспользуйтесь помощью квалифицированного инструктора, дополнения могут приносить с серьезным травмам или смерти!

СИМВОЛЫ:

[ ]: знак серьезной травмы или гибели

[ ]: разрешенное использование

[ ]: в некоторых случаях или травмы

[ ]: требуется осмотр

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.

В этой брошюре вы найдете информацию о правильной эксплуатации скалолазного оборудования. Также в брошюре описываются некоторые распространенных ошибках при его использовании. Также возможны другие ошибки при использовании. Использование скалолазного оборудования снижение и использование резервных систем снизит ряд рисков. Использование скалолазного оборудования без соответствующего обучения под надлежащим контролем. Кошки Black Diamond применяются для предотвращения скольжения при занятии альпинизмом на снегу и льду. В том числе в смешанном рельефе. Если вы не уверены в использовании, обратитесь к учителю/к гиду. Black Diamond рекомендует вам не использовать данный продукт, если вы не уверены в его использовании. Не изменяйте данный продукт.

(См. прилагаемые иллюстрации)

[ ] Ослабленные детали кошек не гарантируют должным образом, это может привести к полному или частичному кошек с ноги. Проверяйте все компоненты до, во время и после каждого использования.

[ ] Неправильно подобранные кошки небезопасны в использовании. Убедитесь, что кошки подобраны должным образом до и во время каждого использования.

[ ] Проверьте состояние всех элементов кошек перед и после каждого использования.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Альпинистское снаряжение не должно соприкасаться с агрессивными веществами, такими как аккумуляторная кислота, пары аккумуляторов, хлорная известь, антифриз, изопропиловый спирт или бензин. После контакта с соленой водой или соленым воздухом всегда следует тщательно промыть и высушить текстильные изделия и промыть, высушить и смазать металлические изделия.

(См соответствующие иллюстрации)

ИНСПЕКЦИЯ, ВЫБРАКОВКА И СРОК СЛУЖБЫ

При нормальном использовании и должном уходе средний срок службы для металлических компонентов составляет от трех до десяти лет. Реальный срок службы вашего альпинистского снаряжения будет зависеть от ряда факторов, в том числе, но только не ограничиваясь, от частоты использования, уровня опасности, интенсивности, а также условий хранения. Если компонент или деталь имеет признаки износа, повреждения или деформации, немедленно выбраковывайте. Не рекомендуется использовать альпинистское снаряжение, если вы не уверены в его надежности, если оно было подвергнуто ударной нагрузке, или